



**SNODO PER RIVELATORI IR15 / DT15**  
**BRACKETS FOR DETECTORS IR15 / DT15**  
**GELENK FÜR BEWEGUNGSMELDER IR15 / DT15**  
**ROTULE POUR DETECTEUR IR15 / DT15**  
**SOPORTE ARTICULADO PARA DETECTORES**  
**IR15 / DT15**  
**PORTOGHESE JUNTA PARA DETECTOR IR15 / DT15**

LBT80947 - DS80SP1E-001

**ITALIANO**

Far scorrere il cavo attraverso il particolare A. Fissare il particolare A alla parete o al soffitto con le viti in dotazione al sensore, mantenendo la "Linguetta di bloccaggio" sulla sinistra (fig.1). Comporre lo snodo inserendo il particolare B nel particolare A (fig.1)  
Orientare il particolare B in uno dei due sensi parete / soffitto secondo il montaggio desiderato (fig. 2, 3 e 4).  
Incidere totalmente, le preforature "Fissaggio Snodo" e "Passacavo Snodo" sul fondo plastico (fig.5).  
Con la vite fornita fissare il fondo plastico allo snodo e dirigere il cavo verso il basso. Orientare il fondo plastico nella direzione voluta e bloccare stringendo la vite. Rimontare il circuito sul fondo plastico.

**ENGLISH**

Run the cable through Grip A. Fix it at the wall or at the ceiling with the furnished screws keeping the Blocking Hack on the left side (fig.1). Make up the bracket inserting the Grip B in the Grip A (fig.1).  
Position the Grip B on the desired mounting mode Wall / Ceiling (fig. 2, 3 and 4). Engrave, totally, the keyholes "Bracket clamping" and "Bracket cable hole" on the back cover (fig.5).  
With the furnished screw fix the back cover on the bracket and arrange the cable down.  
Direct the back cover to the wanted direction. Then block it by clamping the screw.  
Put the circuit on the plastic bottom.

**DEUTSCH**

Das Kabel durch das Einzelteil A gleiten lassen. Das Einzelteil A an der Wand oder der Decke mit den im Lieferumfang des Sensors enthaltenen Schrauben anbringen und dabei den "Sperrzahn" links halten (Abb. 1). Das Gelenk zusammensetzen, indem das Einzelteil B in das Einzelteil A eingesetzt wird (Abb. 1)  
Entsprechend der gewünschten Montage das Einzelteil B in eine der beiden Richtungen (Wand/Decke) bringen (Abb. 2, 3 und 4).  
Die vorgelochten Öffnungen "Gelenkbefestigung" und "Kabeldurchgang Gelenk" auf dem Kunststoffboden durchbrechen (Abb. 5).  
Mit der im Lieferumfang enthaltenen Schraube den Kunststoffboden am Gelenk anbringen und das Kabel nach unten führen. Den Kunststoffboden in die gewünschte Richtung bringen und durch Anziehen der Schraube blockieren. Den Stromkreis wieder auf dem Kunststoffboden anbringen.

**FRANCAIS**

Faire passer le câble à travers la pièce A. Fixer la pièce A à la paroi ou au plafond à l'aide des vis fournies avec le détecteur, en maintenant la "Patte de blocage" à gauche (fig.1). Composer la rotule en insérant la pièce B dans la pièce A (fig.1).  
Orienter la pièce B dans l'une des deux directions paroi/plafond, selon le montage souhaité (fig. 2, 3 et 4).  
Percer totalement les pré-perçages "Fixation rotule" et "Passe-câble rotule" sur le fond en plastique (fig.5).  
A l'aide de la vis fournie, fixer le fond en plastique à la rotule et diriger le câble vers le bas. Orienter le fond en plastique dans la direction souhaitée et le bloquer en serrant la vis.  
Reposer le circuit sur le fond en plastique.

**ESPAÑOL**

Hacer pasar el cable por la pieza A. Fijar la pieza A en la pared o en el techo con los tornillos entregados con el sensor, manteniendo la "Lengüeta de bloqueo" a la izquierda (fig. 1). Armar el soporte colocando la pieza B en la pieza A (fig. 1).  
Orientar la pieza B en uno de los dos sentidos pared / techo, según el montaje deseado (fig. 2, 3 y 4).  
Cortar totalmente, los troquelados "Fijación soporte" y "Pasacables soporte" del fondo plástico (fig. 5).  
Con el tornillo entregado, fijar el fondo plástico en el soporte articulado y dirigir el cable hacia abajo. Orientar el fondo plástico en el sentido deseado y bloquear apretando el tornillo. Montar nuevamente el circuito sobre el fondo plástico.

**PORTUGUÊS**

Fazer o cabo passar pela peça A. Fixar a peça A na parede ou no teto usando os parafusos fornecidos e mantendo a "Lingueta de bloqueio" à esquerda (fig.1). Montar a junta inserindo a peça B na peça A (fig.1)  
Orientar a peça B num dos dois sentidos, parede / teto, segundo a montagem desejada (fig. 2, 3 e 4).  
Cortar completamente os furos "Fixação da Junta" e "Canal do Cabo da Junta" da base de plástico (fig.5).  
Fixar com o parafuso fornecido a base de plástico na junta e direcionar o cabo para baixo. Orientar a base de plástico na direção desejada e bloquear apertando o parafuso. Montar novamente o circuito na base de plástico.

ASSEMBLAGGIO SNODO  
 BRACKET ASSEMBLING  
 GELENKMONTAGE  
 ASSEMBLAGE ROTULE  
 ENSAMBLAJE SOPORTE ARTICULADO  
 MONTAGEM DA JUNTA

